

VOLVO
440/460





Volvo 440 Turbo

N.B. No todas las opciones y accesorios que aparecen en las fotografías de este catálogo están adaptadas a nuestro mercado.
Le rogamos consulte a su concesionario.



Volvo 440 Turbo

VOLVO
AUTOJAIME, S.L.
Sor Josefa Alcorta, 67
Tlf. (96) 663 11 64
03204 ELCHE

Lleno de sorpresas



Volvo 460 GLT

Mire de cerca un Volvo 440 o un Volvo 460 y quedará sorprendido de la cantidad de cosas que ofrecen además de seguridad y fiabilidad.

Pronto descubrirá que han sido dotados de un temperamento y unas prestaciones que les colocan por encima de la mayoría de los coches de su categoría. Sencillamente deslumbran a sus competidores, incluso a modelos que irradian puro placer de conducir – una prueba concluyente de que un coche seguro también puede ser una verdadera delicia de conducir.

Los modelos de este año incorporan nuevas líneas y nuevos asientos más confortables. Son más silenciosos y más seguros que nunca, con un sistema mejorado de protección contra impactos laterales y con cinturones de seguridad en los asientos delanteros que incorporan ajuste automático de la altura y pretensores mecánicos.

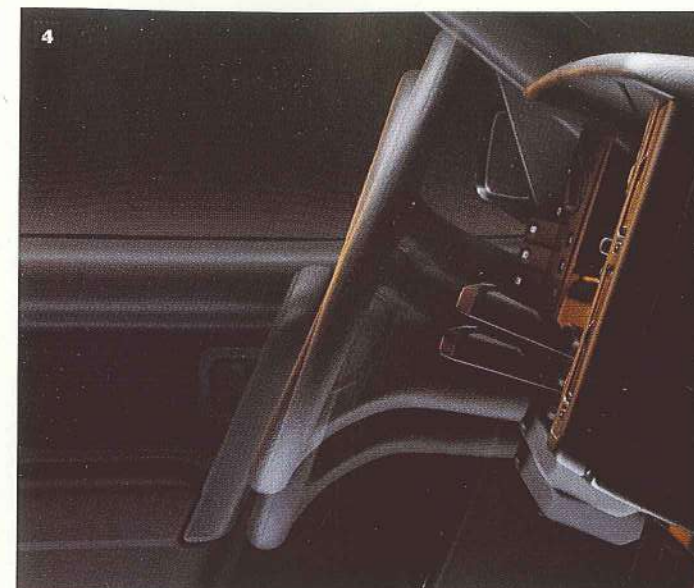
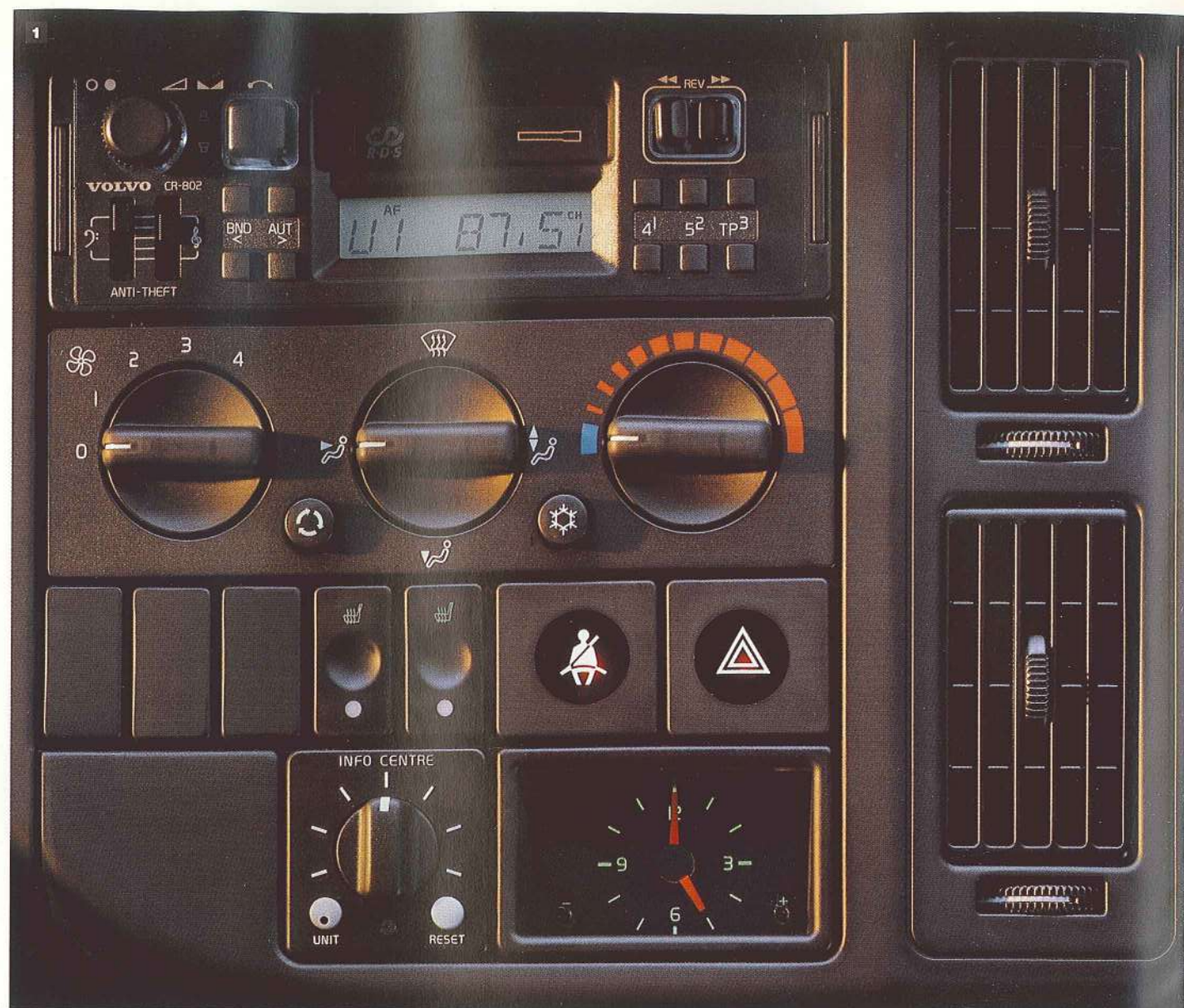
Así pues, tanto si prefiere el práctico Volvo 440 o el elegante Volvo 460, le aguardan agradables e inesperadas sorpresas.

Un modo de satisfacer su curiosidad es sentarse al volante y probar cualquiera de estos dos modelos tan sorprendentes.



Volvo 440/460 Turbo

**Sentado al volante
– esa maravillosa sensación
de tener todo bajo control**



1 Puede lograrse una perfecta reproducción de sonido con el radio-cassette estéreo CR-802, que sintoniza automáticamente la emisora que mejor transmita el programa seleccionado. Encontrará más información sobre los sistemas audio de Volvo en la página 29.

Los sistemas de calefacción y ventilación proporcionan un clima interior agradable sean cuales sean las condiciones exteriores. Gire a tope el mando del ventilador y éste renovará el aire del compartimento de pasajeros en menos de treinta segundos. Para el confort de los ocupantes del asiento trasero, hay difusores de aire también en la zona posterior del coche.

El sistema de climatización manual supone confort y seguridad adicionales en días calurosos. También permite una recirculación del aire interior del 90%, para eliminar el polvo y los humos y lograr una agradable temperatura interior de un modo rápido y sencillo.

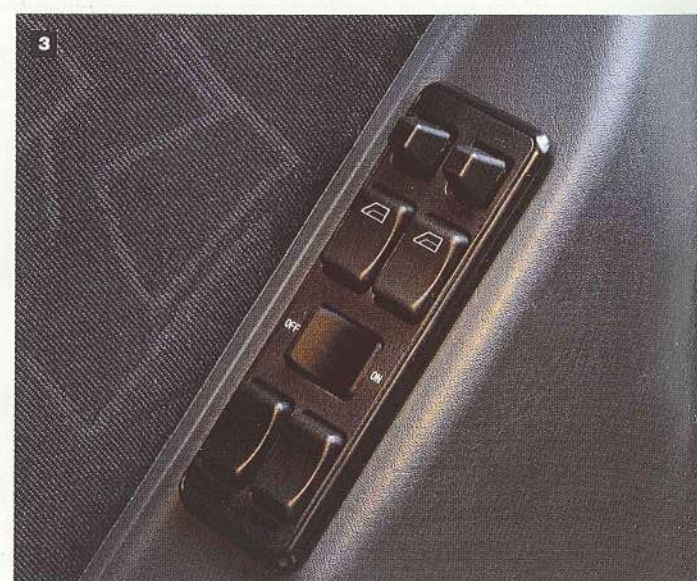
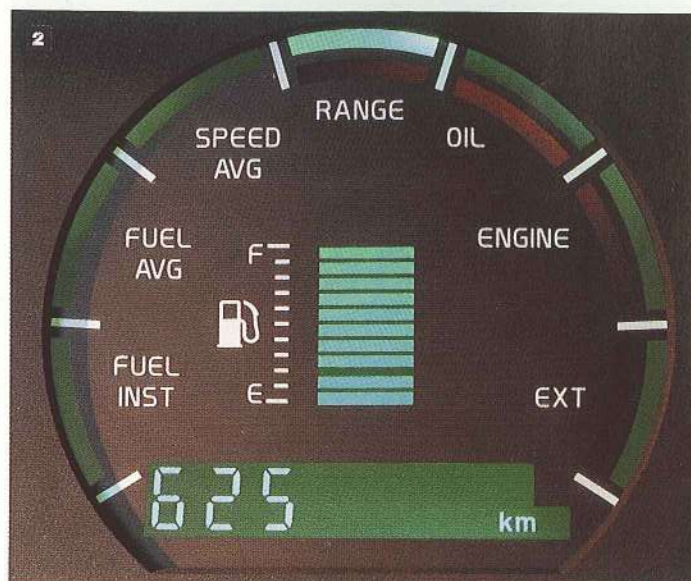


2 El centro de información electrónico Volvo (de serie en el Turbo y opcional en el GLT) proporciona información sobre velocidad media, cantidad de combustible en el depósito, consumo de combustible y distancia que puede recorrerse con el combustible restante, además de la temperatura ambiente a nivel de la calzada, y la temperatura del aceite y del refrigerante. Sólo tiene que usar el mando selector para obtener la información deseada.

También avisará automáticamente al conductor mediante señales visuales si se produce sobrecalentamiento del motor, de un bajo nivel de combustible o de peligro de hielo en la calzada.

3 Los elevalunas eléctricos delanteros son de serie en todos los modelos. Los retrovisores exteriores eléctricos térmicos son de serie en las versiones GLT y Turbo. Los elevalunas eléctricos traseros son opcionales en las versiones GLT y Turbo.

4 El volante es ajustable en altura para asegurar una posición cómoda y relajada del conductor (de serie en el GLT y Turbo).



5 Con el control de velocidad constante (accesorio) podrá disfrutar de mayor confort y relax al volante. Conéctelo cuando haya alcanzado la velocidad deseada, y levante el pie del acelerador – el coche mantendrá entonces la velocidad seleccionada hasta que pise el pedal del freno, embrague o acelerador. Entonces podrá decidir de nuevo qué velocidad desea.

6 La iluminación de la cerradura de contacto hace que ésta sea fácil de encontrar, incluso en la oscuridad (de serie en el GLT y Turbo).

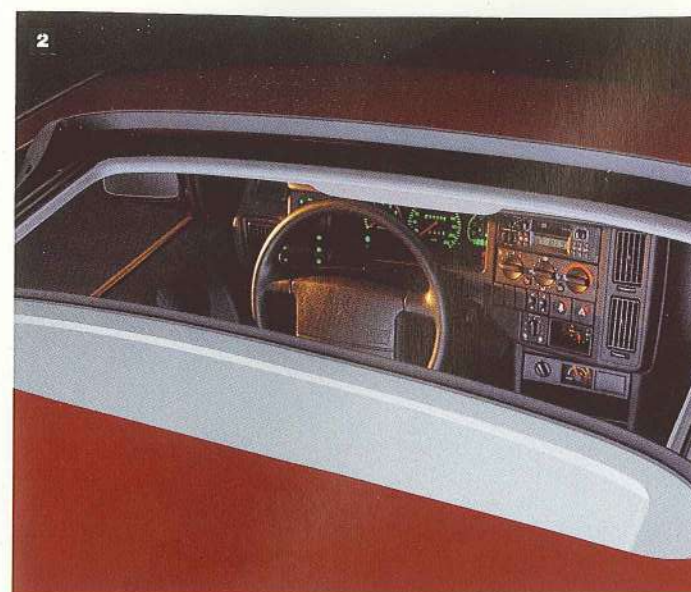
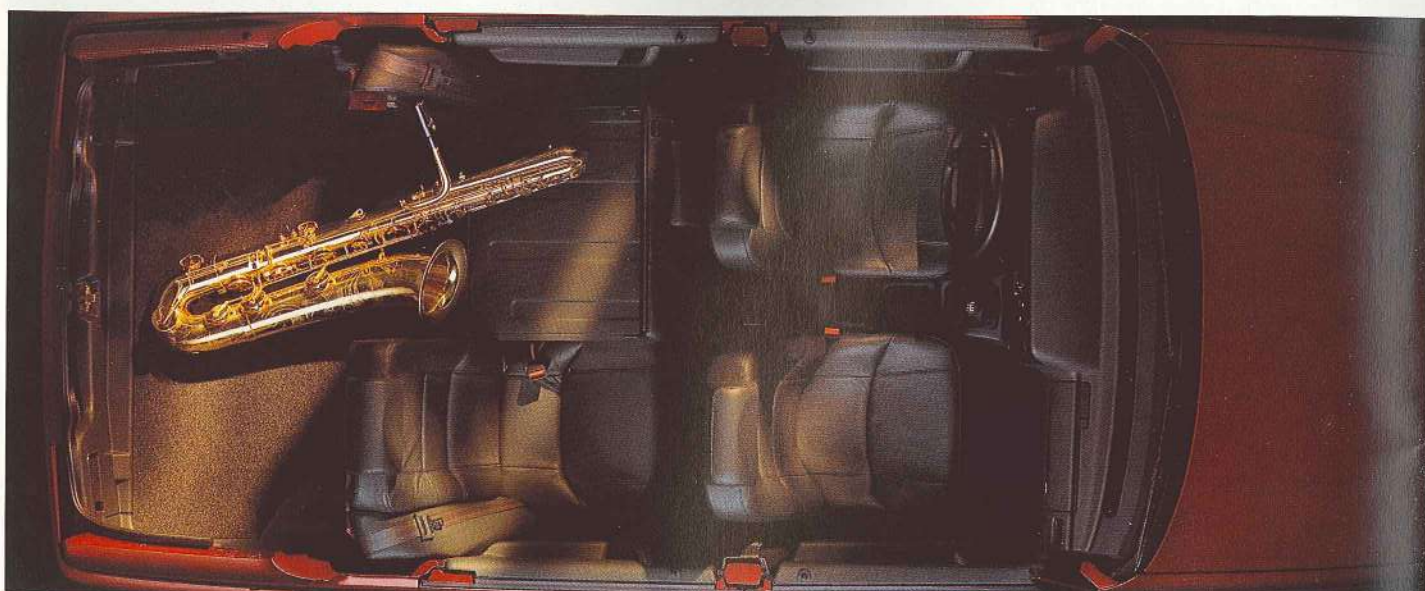




**Un sentido práctico
del confort**



Volvo 440 GLE



1 Tanto en el Volvo 440 como en el Volvo 460, el respaldo del asiento trasero puede abatirse fácilmente hacia delante para obtener espacio adicional para maletero. En la mayoría de los modelos el respaldo trasero está dividido, lo que permite abatir un tercio, dos tercios o la totalidad del mismo, dependiendo de las necesidades del momento.

Con la totalidad del respaldo trasero abatido, el Volvo 440 ofrece 874 litros (DIN) y el Volvo 460 948 litros de capacidad de maletero.

En ambos modelos la operación de carga y descarga resulta fácil ya que el portón trasero se extiende hasta el mismo paragolpes. En el 440 la parte superior del portón se prolonga hasta la línea misma del techo.

2 El techo solar eléctrico (opcional) ofrece dos posiciones de apertura, en una el techo queda inclinado y en la otra se desliza hacia atrás.

El cierre centralizado es de serie en todos los modelos.

3 Los modelos GLT y Turbo incluyen lámparas de lectura en las zonas delantera y trasera. Además, la iluminación del contacto y del interior del habitáculo permanecen encendidas durante 15 segundos después de cerrar las puertas, ahorrándole la molestia de encender la luz interior para encontrar los broches del cinturón de seguridad de noche o en la oscuridad. Las luces se apagan automáticamente al girar la llave de contacto.

4 Para garantizar el confort de todos los ocupantes del coche, incluso en viajes largos, hemos contado con la ayuda de especialistas ortopédicos para el diseño de los asientos.

Ambos asientos delanteros permiten un ajuste de la inclinación del respaldo y del apoyo lumbar. En el asiento del conductor puede ajustarse también la altura del cojín, tanto en el extremo anterior como en el posterior.

La parte trasera de los dos respaldos delanteros tiene una zona deprimida que permite a los ocupantes del asiento trasero gozar del confort de disponer de mayor espacio a nivel de las piernas. El diseño vertical de las ventanillas realza la sensación de amplitud de espacio interior.



Volvo 460 Turbo

Handwritten signature or mark.

**El placer de conducir
tiene su explicación**

Par elevado para adelantar con rapidez

Un motor transversal en combinación con tracción delantera es la solución convencional para ahorrar espacio en un coche. Un motor transversal en línea proporciona también una mejor protección a los ocupantes en una colisión frontal, absorbiendo y disipando las fuerzas de impacto de un modo más efectivo.

Hay una variada gama de motores para su Volvo 440 ó 460: motores suaves y sensibles dotados de gran potencia de tracción y con un mínimo del 90% del par máximo desde la banda inferior de revoluciones del motor – para disponer siempre de la máxima potencia cuando más se necesita sin tener que cambiar de marcha frecuentemente. El brioso motor turboalimentado acelera de 0 a 100 Km/h en tan sólo 9 segundos y alcanza una velocidad punta de 200 Km/h, ofreciendo asimismo unas impresionantes reservas de potencia en el intervalo medio de revoluciones, vital para un adelantamiento rápido y seguro. El turboalimentador es de tamaño reducido y ligero de peso para entrar en acción a bajas revoluciones, con una respuesta del motor instantánea y limpia, sin retardo ni tirones bruscos del acelerador. Para los conductores que deseen gozar de altas prestaciones y bajo consumo medio tenemos el motor de 2.0 litros que también ofrece altas prestaciones para adelantar de modo rápido y seguro, además de lograr altas velocidades crucero.

Tecnología sofisticada

El logrado diseño básico del motor está respaldado por una sofisticada tecnología para reducir al mínimo el consumo de combustible y las emisiones de escape, lo que contribuye a una mayor eficacia y fiabilidad del motor. Todos los modelos Volvo incorporan un catalizador con Sonda Lambda de serie. Este sistema purifica más del 90% de los gases de escape – más de lo establecido por la legislación vigente en la mayoría de los países – y es una de las numerosas innovaciones pro-ambientales de Volvo. Una luz en el panel de instrumentos avisa al conductor de cualquier fallo que pudiera afectar al sistema de control de emisiones de escape (no disponible en el modelo Turbo).

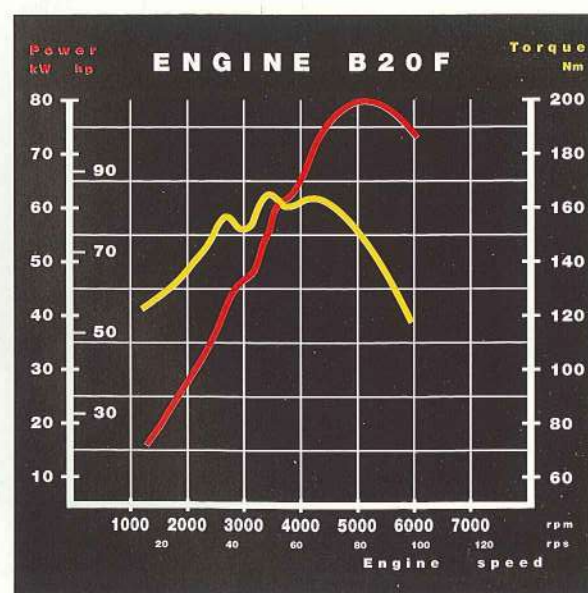
El sistema de encendido electrónico, el sistema de válvulas y los árboles de levas no precisan ajuste alguno en los primeros 90.000 Km – tecnología de vanguardia que logra mínimos requisitos de servicio y bajos costes de mantenimiento.

Un sistema de diagnóstico monitoriza constantemente el motor, los frenos ABS, el airbag y demás componentes electrónicos. Si detecta cualquier fallo – incluso uno transitorio – éste queda registrado en la memoria con un código. Estos códigos pueden ser leídos por cualquier taller de servicio Volvo, con lo que se garantizan unas reparaciones rápidas, fiables y económicas.

Cajas de cambios diseñadas para un confort y control total

El Volvo 440 y 460 pueden adquirirse con cajas de cambios manuales de cinco velocidades o bien automáticas de cuatro velocidades – todas con la marcha superior actuando como overdrive, que además de silenciosa reduce el consumo.

Las cajas de cambios manuales resultan fáciles de manejar, con posiciones de cambio claras y precisas. Las automáticas sacan máximo partido a los recursos del motor para lograr una marcha suave y silenciosa.



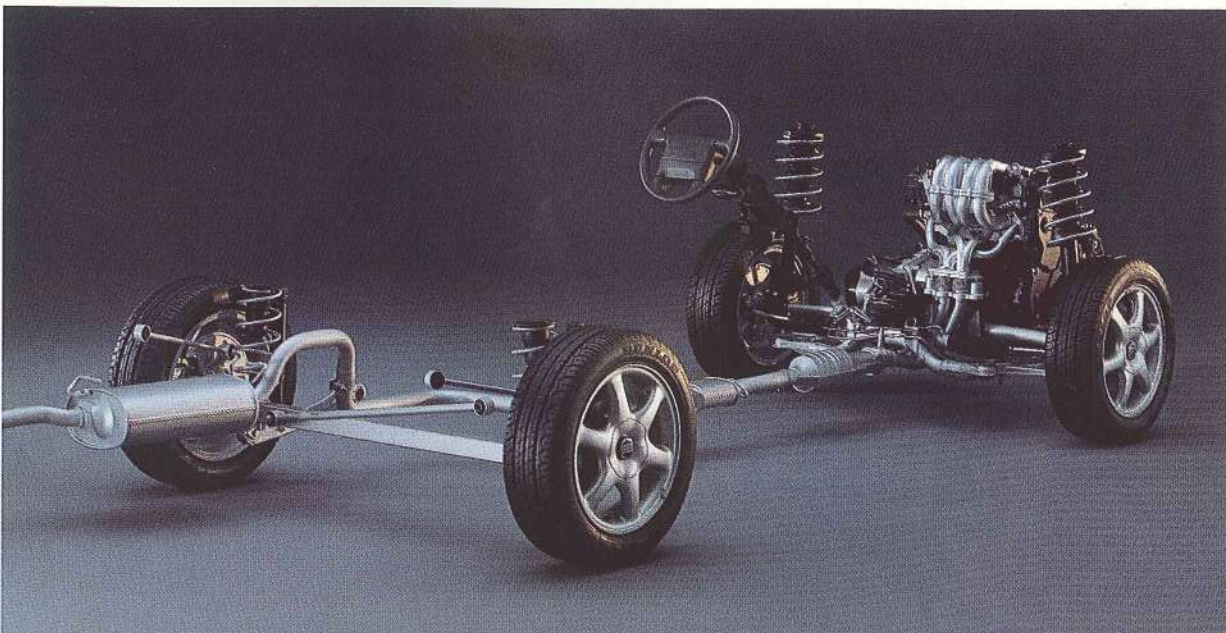
La sofisticada tecnología incorporada al potente y limpio motor de 2 litros le dota de una abundante potencia de tracción en una amplia gama de revoluciones.



El extremadamente fiable motor de 2 litros logra excelentes prestaciones e incluye un sistema de gobierno del motor controlado por microprocesador para regular la inyección y dosificar la inyección de combustible.



El Cd del Volvo 440 es tan sólo 0,34. Esto combinado con una suspensión delantera y trasera muy equilibrada y una dirección y sistema de frenos precisos. Todo esto proporciona una gran estabilidad en el coche y gran placer de conducir.



El secreto del placer de conducir un Volvo 440/460 estriba en la perfecta combinación entre chasis y conducción.

Seguridad y placer de conducir una perfecta combinación

En un Volvo, la seguridad dinámica es una mezcla de manejabilidad constante y predecible, estabilidad y un entorno funcional para el conductor. La dirección proporciona un excelente contacto con la calzada, una ausencia casi total de balanceo al tomar curvas y un notable agarre a la calzada, todo ello respaldado por un motor suave y sensible.

Dirección neutra y buena estabilidad contra vientos laterales

Gran parte del placer de conducir un Volvo 440 ó 460 se debe al estable y bien equilibrado chasis, que evita sorpresas inesperadas para el conductor sean cuales sean las circunstancias.

La suspensión delantera consta de brazos MacPherson con puntos especiales de anclaje y una barra estabilizadora de acción directa. La respuesta de la dirección es rápida y directa, y la estabilidad direccional es excelente, incluso con vientos laterales.

La suspensión trasera incorpora un eje trasero rígido con uniones Watt y barras Panhard, que logran ángulos de ruedas, ancho de vía y distancia entre ejes constantes, y una ausencia total de efectos direccionales no deseables. Esto es fundamental para lograr un agarre realmente efectivo, en particular al conducir sobre calzadas en mal estado. Los amortiguadores hidráulicos de doble acción están adaptados específicamente para cada modelo. El bajo peso no suspendido y el largo recorrido del muelle contribuyen a dotar al coche de un alto nivel de confort.

Dirección de relación variable – precisión y confort

El Volvo 440 ó 460 incorporan una dirección de cremallera y piñón de acción progresiva, que es servoasistida en todos los modelos. La relación directa sobre la posición central asegura una estabilidad direccional y una respuesta positiva a velocidad crucero, sin comprometer la maniobrabilidad al aparcar o en el difícil tráfico urbano. El radio de giro es de tan sólo 10,3 metros, lo que supone una ventaja adicional.

Frenos potentes y seguros

El sistema de frenos de doble circuito y distribución diagonal dota a los modelos de la Serie 400 de Volvo de un esfuerzo de frenado extremadamente seguro y bien equilibrado. Un ejemplo de la potente y progresiva capacidad de frenado: un Volvo 440 ó 460 a plena carga y a una velocidad de 100 Km/h puede frenar hasta quedar totalmente

parado en tan sólo 3,9 segundos. Gracias a las mordazas deslizables y a los materiales utilizados, el sistema impide el sobrecalentamiento de modo que los frenos cumplen su cometido de modo impecable en todo momento y sin la menor tendencia al fading. Los modelos Turbo llevan ventilación en los discos delanteros. Todos los modelos llevan forros libres de asbestos y un servo de alta potencia para garantizar un perfecto control del esfuerzo de frenado.



ABS para mayor seguridad

Los frenos ABS son de serie en todos los modelos de la Serie 400. Al frenar bruscamente, particularmente al conducir sobre calzadas "traicioneras", el sistema mantiene las ruedas controladas justo hasta el punto anterior al bloqueo para impedir que el coche patine. Es algo similar a una acción de bombeo sobre el pedal del freno, pero mucho más efectivo y sin alterar el control de la dirección del coche, ya que las ruedas en ningún momento pierden su agarre a la calzada.



TRACS – control de la tracción sobre superficies resbaladizas

El Sistema de Control de la Tracción Volvo es opcional en la Serie 400 de Volvo y ha sido diseñado para ayudar al conductor a poner en marcha el coche y conducir a baja velocidad (menos de 40 Km/h) sobre calzadas resbaladizas. En este caso el ABS funciona en sentido inverso – compara constantemente la velocidad de las ruedas impulsadas y ralentiza la velocidad de la rueda que muestre tendencia a girar en vacío, para asegurar un buen agarre y un control fiable de la dirección al conducir sobre calzadas con hielo. Al pisar levemente el pedal del freno el sistema cambia automáticamente a la función normal ABS.

Seguridad real

Hay distintos modos de determinar el nivel de seguridad de un coche. Puede realizarse una variada gama de pruebas de laboratorio para comprobar el grado de fiabilidad de los distintos componentes del coche, pero la prueba última y definitiva no es otra que la realidad misma.

Volvo dispone de su propia compañía de seguros, Volvia, de donde recibe información sobre todos los accidentes graves ocurridos en Suecia en los que se haya visto implicado un Volvo. Además nos mantenemos en contacto permanente con expertos médicos para obtener información sobre distintas clases de lesiones. Desde principios de los años '70 hemos investigado y analizado más de 2.000 accidentes al año – cuanto más grave o excepcional haya sido el accidente, más detallado ha sido nuestro estudio. Esto nos ha proporcionado una base de datos completa y un material estadístico único.

Al comparar las estadísticas con nuestros experimentos de laboratorio, podemos predecir cómo afectarán los nuevos diseños a la seguridad de nuestros coches. También realizamos simulaciones computerizadas sobre los tipos más comunes de colisiones para reducir el número de pruebas reales sobre colisiones menores.

Toda esta información nos permite ahorrar mucho tiempo en el desarrollo de innovaciones en el campo de la seguridad.

El módulo de seguridad para proteger a los ocupantes

Para lograr un nivel óptimo de seguridad en una colisión los extremos delantero y trasero de su Volvo han sido diseñados como zonas de deformación desde los parachoques absorbentes hasta el compartimento de los pasajeros, que está rodeado por un robusto módulo de seguridad de acero – para protegerle tanto a usted como a sus acompañantes.

La columna de dirección absorbente está formada por varias secciones que ceden ante las fuerzas de impacto, plegándose para no invadir el compartimento de pasajeros.

Avanzada protección contra impactos laterales

Los impactos laterales constituyen el segundo tipo más común de colisión – y en el que los ocupantes resultan más vulnerables. Además de la barra protectora de acero integrada en cada una de las

puertas, hemos instalado refuerzos transversales similares debajo del panel de instrumentos y debajo de los asientos tanto delanteros como traseros. En una colisión lateral todos ellos actúan en interacción con el techo, pilares de las puertas y vigas posteriores del techo para disipar la energía del impacto a través de la carrocería del coche y lejos de los ocupantes, con lo que se reduce el efecto de penetración del impacto en el compartimento.

Las puertas incorporan también nuevos y eficaces paneles absorbentes para mejorar aún más la protección de los ocupantes en una colisión lateral.

Cinturón de seguridad y airbag – un sistema completo

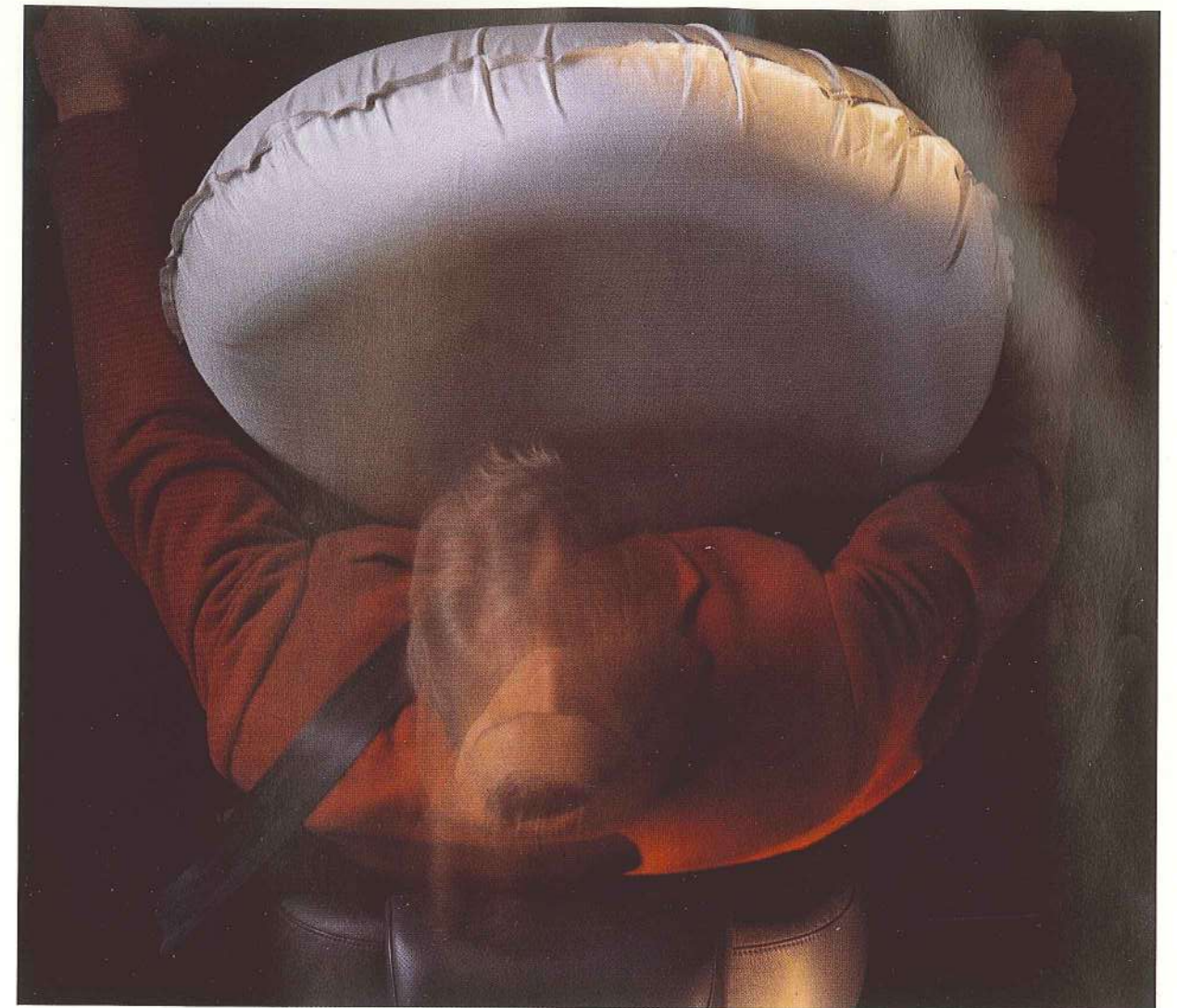
El corazón del sistema de seguridad de los modelos de la Serie 400 –como el de todos los Volvo– es el cinturón de seguridad retráctil de tres puntos. Para el conductor, éste puede combinarse con un airbag situado en el centro del volante. Si en una colisión la fuerza de impacto sobrepasa determinados límites, el airbag se infla en una fracción de segundo para proteger la cabeza del conductor. Además actúa en perfecta combinación con el cinturón de seguridad para reducir aún más el riesgo de lesiones en el pecho, cuello y cara.

La altura correcta del cinturón y un eficaz tensor

Para que el cinturón de seguridad cumpla su cometido de modo realmente eficaz, es importante que la cinta esté a la altura correcta en relación con el cuerpo del ocupante y con la posición del asiento. En el Volvo 440 ó 460, los rieles de los cinturones delanteros están anclados en los pilares de las puertas en ambos lados y están diseñados para que el cinturón se ajuste automáticamente a la altura del hombro del ocupante. Esto se logra sencillamente tirando del cinturón y soltándolo de nuevo sobre el hombro.

Los sensores del cinturón para los asientos delanteros mejoran aún más su eficacia. En una colisión, el mecanismo reacciona en 25 milésimas de segundo tensando el cinturón esos centímetros de más que son vitales para asegurar una perfecta sujeción del cuerpo.

Los cinco asientos están diseñados para impedir que los ocupantes se escapen deslizándose por debajo del cinturón en una colisión.



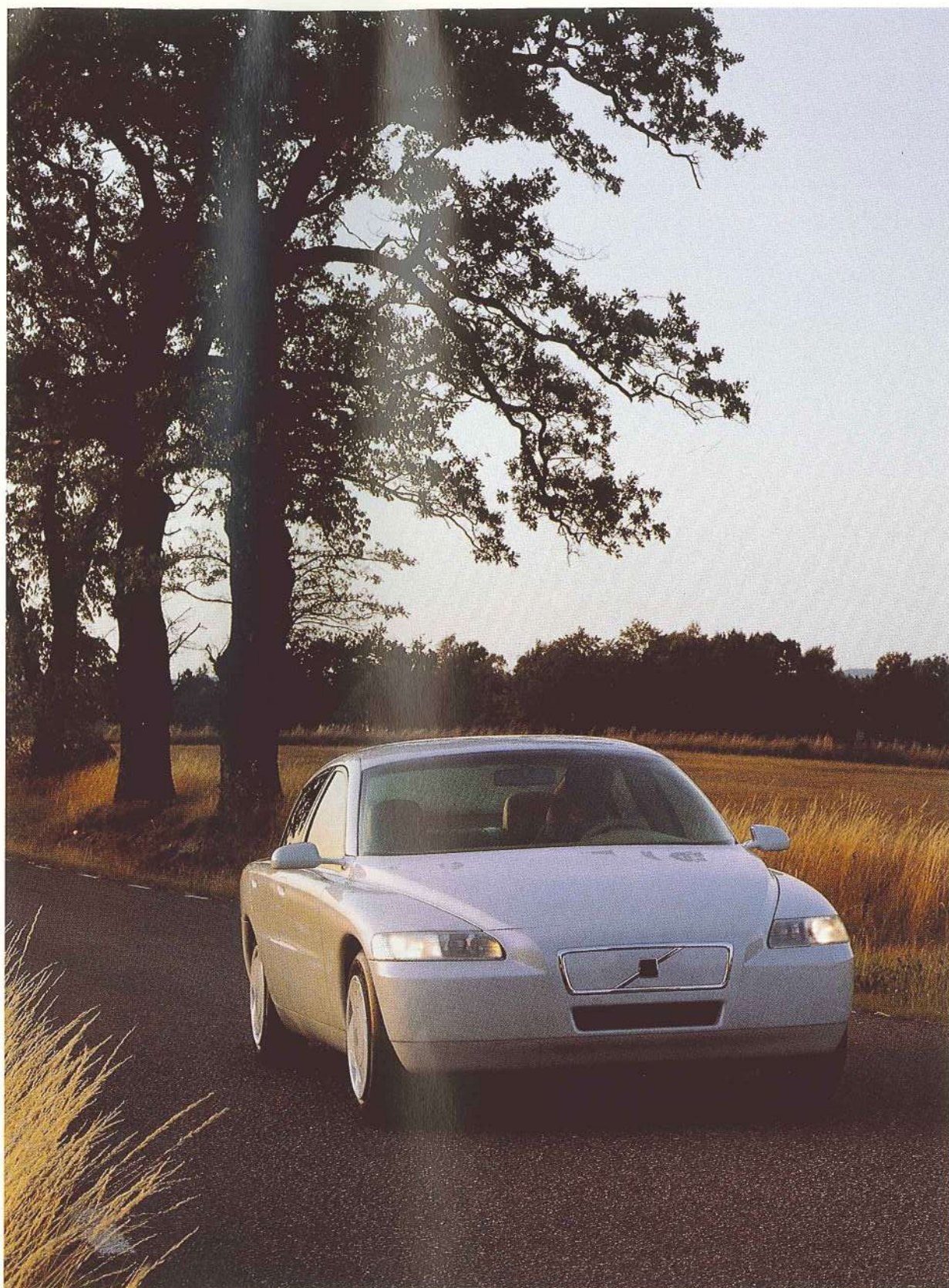
En combinación con el cinturón de seguridad retráctil de tres puntos y el tensor del cinturón, el airbag ofrece al conductor una protección adicional contra lesiones en el pecho, cuello y cara.



La altura de la cinta en los cinturones de seguridad delanteros se ajusta automáticamente al cuerpo del ocupante. Esto no sólo proporciona mayor confort, sino que además hace que el cinturón cumpla su cometido de modo más eficaz en caso de accidente.



El tensor del cinturón hace que éste resulte aún más efectivo al eliminar cualquier holgura en el cinturón antes de que el cuerpo del ocupante sea empujado hacia delante en una colisión.



El Volvo ECC es un concepto de coche híbrido-eléctrico con propiedades pro-ambientales. Incorpora un motor eléctrico impulsado por baterías que a su vez son cargadas por un generador movido por una turbina de gas. Cuando el coche está parado, las baterías pueden cargarse también desde la red principal. En el tráfico urbano el coche puede funcionar sólo con electricidad, y en viajes largos puede conectarse la turbina de gas para cargar las baterías y lograr recursos de potencia adicionales. En condiciones normales, y con el tipo de red utilizada en Europa en la actualidad, la carga total sobre el medio ambiente resulta aproximadamente la mitad que en un coche convencional.

Los coches y el medio ambiente. ¿Qué está haciendo Volvo al respecto?

Como tantas otras cosas de la vida, los coches nos plantean un dilema.

Todos queremos respirar aire puro, ver árboles sanos, tener agua limpia en los lagos, en los ríos y en el mar y poder disfrutar del sol sin preocupaciones.

Por otra parte, también queremos tener coches, para tener más libertad de acción y disfrutar de una serie de ventajas que antes estaban reservadas a unos pocos.

Los coches son necesarios. Son una de las piedras angulares de la sociedad que hemos creado.

El dilema consiste en que los coches suponen una amenaza para el aire, el agua y el filtro solar con que la atmósfera nos protege – y esta amenaza no sólo se produce en el proceso de fabricación de nuestros coches, sino también cuando los conducimos y cuando, tras unos años de servicio, nos deshacemos de ellos y los convertimos en chatarra.

No hay atajo alguno para superar este dilema de modo razonable y rápido, pero no obstante podemos y debemos hacer lo que esté en nuestras manos para minimizar esta seria amenaza.

Podemos hacerlo, tanto usted como nosotros – y eso es precisamente lo que estamos haciendo en Volvo.

Un enfoque integrador del diseño

Volvo fabrica tan sólo un pequeño porcentaje de los coches que salen al mercado en el mundo. No obstante hemos asumido un papel de líderes en nuestro afán por construir coches cada vez más seguros – y en cuanto a la adecuación de los coches al medio ambiente hemos asumido idéntica responsabilidad.

Cuando diseñamos un Volvo tenemos un método para tener en cuenta su carga ambiental para poder optar por las soluciones que reduzcan al mínimo su impacto total sobre el entorno, de “la cuna a la tumba”, desde que sale de fábrica hasta que es convertido en chatarra.

Somos tal vez el primer fabricante de coches en eliminar los compuestos nocivos para la capa de ozono utilizados en el proceso de fabricación. Hoy en día los Volvos no contienen asbestos, ni mercurio, ni cadmio – y estamos en lucha permanente contra otros productos químicos que también son peligrosos para el entorno. Hemos logrado una drástica reducción de las emisiones

de disolventes y nuestros talleres principales de pintado incorporan la tecnología más limpia conocida en la actualidad.

Así pues, cuando usted compre un Volvo, tendrá la seguridad y la tranquilidad de saber que pocos coches, si es que hay alguno, producen un impacto menor sobre el medio ambiente en su proceso de fabricación.

Afrontando el problema fundamental

La mayor parte del impacto ambiental –un 90% aproximadamente– se produce al conducir el coche, siendo el problema fundamental las emisiones de escape.

Volvo ha hecho más que ningún otro fabricante de coches para afrontar este problema. Ya a mediados de los '70 introdujimos el catalizador de tres vías con Sonda Lambda, reduciendo las emisiones contaminantes en más del 90%. Desde entonces hemos desarrollado la tecnología aún más para garantizar que todos los coches Volvo estén equipados con un sistema de control de emisiones extremadamente eficaz y fiable.

Por tanto, lo mejor que usted puede hacer por el medio ambiente si conduce un coche viejo que no tenga ninguna clase de control sobre las emisiones de escape, es dárselo de baja y comprar un Volvo nuevo.

El coche del futuro

Las soluciones actuales no son suficientes. En Volvo vamos muy por delante en la búsqueda de soluciones de futuro.

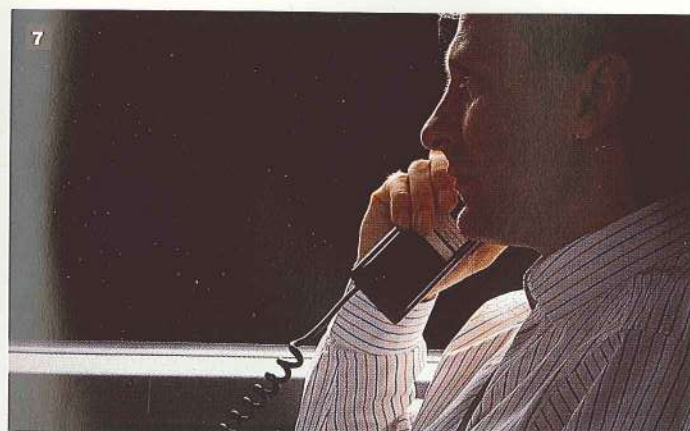
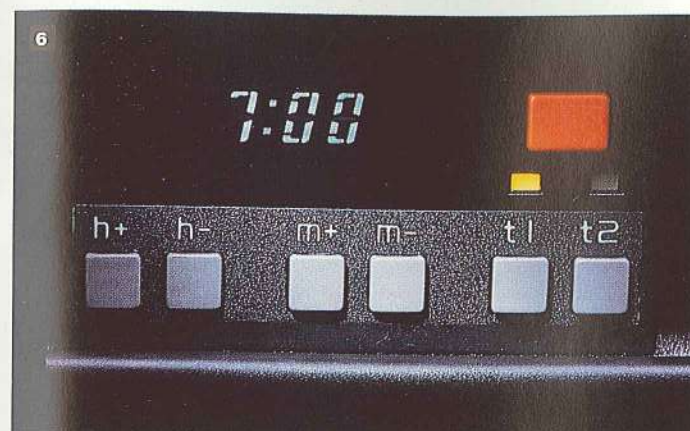
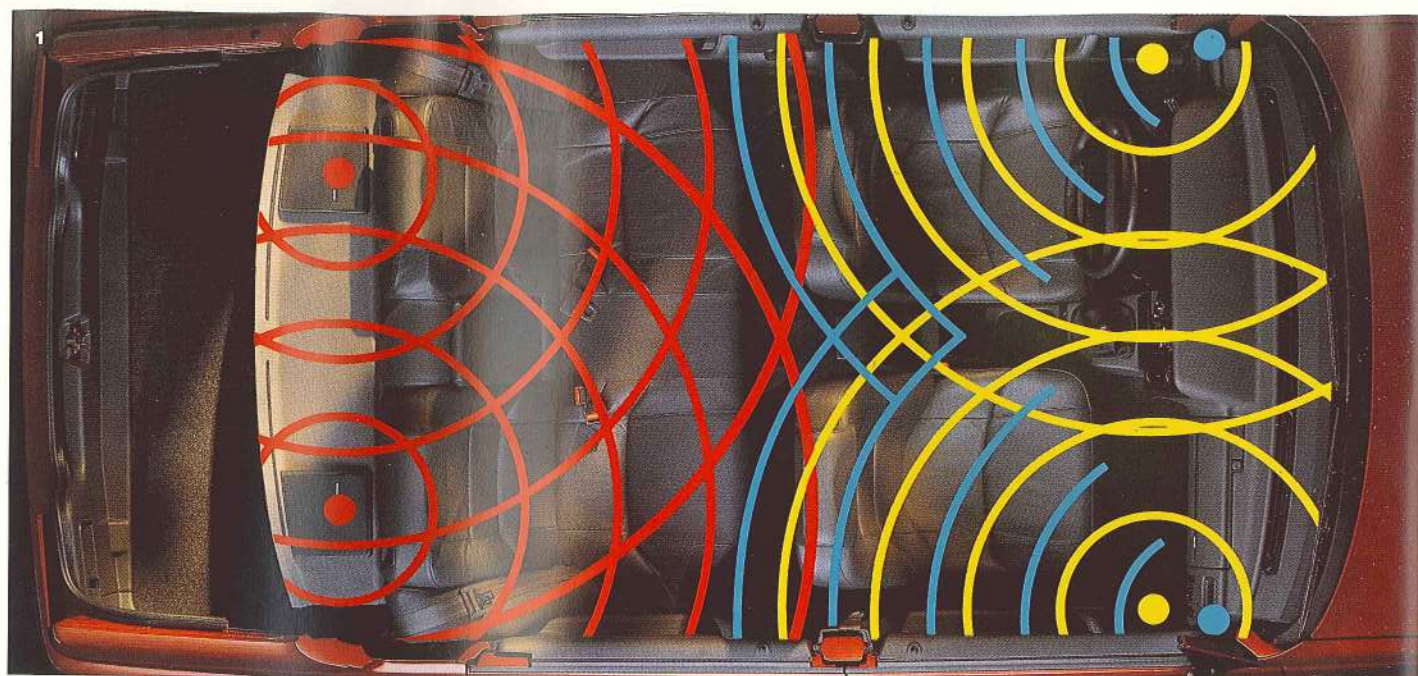
Algunas de ellas están siendo experimentadas en el Volvo ECC – el primer coche familiar pro-ambiental desde un punto de vista realista. Este modelo especial ofrece espacio para cinco ocupantes, desarrolla una velocidad punta de 175 Km/h y el mismo radio de acción que un coche convencional. Y, por supuesto, ofrece los mismos niveles de seguridad que los demás modelos Volvo.

Esto es importante, ya que en la lucha por reducir las emisiones de escape puede haber la tentación de reducir el peso hasta el punto de comprometer la seguridad. Esto no es la solución que propone Volvo. Nosotros no creemos en los atajos fáciles. Hemos llegado muy lejos sin necesidad de recurrir a ellos.



El Volvo 440 GLE que aparece en la fotografía está equipado con llantas de aluminio Vesa, spoiler trasero, limpia-lavafaros, luces antiniebla, antena y red de seguridad.

**Accesorios de calidad
para ese toque puramente personal**



Su Volvo 400 debe adaptarse a sus necesidades y a su peculiar estilo de vida. Por esta razón hemos desarrollado una variada gama de opciones y accesorios donde elegir, todos diseñados y fabricados para que se adapten perfectamente a su Volvo.

Encontrará algunos ejemplos de nuestras opciones y accesorios en las páginas siguientes. En muchos casos ahorrará tiempo y dinero encargándolos al hacer el pedido del coche.

1 Cada modelo de coche tiene su propia y especial acústica, y los sistemas audio de Volvo son los únicos que han sido diseñados para acoplarse a la acústica de un Volvo. Tanto el oyente casual como el melómano entenderá encontrar su modelo ideal entre los sistemas recomendados por Volvo. Escúcheles en su concesionario Volvo más próximo.

El Volvo 440/460 incorpora cuatro altavoces y antena eléctrica en todas las versiones.

2 Radio-cassette estéreo CR-905 RDS. FM/MW/LW. Recepción automática de transmisiones de otras frecuencias (EON). Los anuncios de tráfico interrumpen la radio, el CD o el reproductor de cassettes (TP). La función PTY permite elegir entre quince diferentes programas, tales como noticiarios, deportes o música rock, de forma que el CR-905 sintoniza automáticamente la emisora que transmita lo que Ud. desea escuchar. Reproductor CD integrado. Código anti-robo. Potencia: 4 x 15 W. Para mayor potencia recomendamos instalar un amplificador adicional.

Además existe un cupón canjeable por accesorios de sonido adicionales al adquirir cada uno de los modelos 440/460.

3 Selector CD con capacidad para seis discos, para instalar en el maletero. En conjunto con el modelo CR-905.

4 Radio-cassette estéreo CR-608. FM/MW/LW. Un modelo que le ofrece auténtico valor por su dinero con una variada gama de funciones de orden práctico. Pueden conectarse cuatro altavoces sin necesidad de amplificador adicional. Código anti-robo. Potencia 4 x 6 W ó 2 x 20 W.

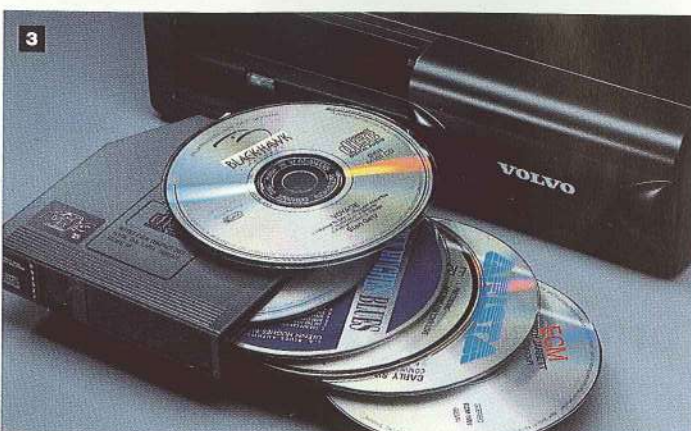
Radio-cassette estéreo CR-802. FM/MW/LW. Los anuncios de tráfico interrumpen la emisión de la radio o el cassette. Pueden conectarse cuatro altavoces sin necesidad de amplificador extra. Código anti-robo. Potencia 4 x 6 W ó 2 x 20 W. (Página 8).

5 Sistema de Alarma Volvo. Control remoto que activa la alarma a la vez que bloquea las puertas.

6 No disponible para el mercado español.

7 No disponible para el mercado español.

8 El indicador de temperatura ambiente (de serie en el Turbo y accesorio en el GLE y GLT) indica la temperatura justo a nivel de la calzada.





1 Asiento de seguridad infantil. Ofrece la mejor protección para un niño de 0 a 4 años de edad (hasta 18 Kg aprox.). Puede inclinarse para bebés y colocarse en posición vertical para niños más crecidos que puedan sentarse. Debe colocarse mirando hacia atrás y puede acoplarse a cualquier asiento del coche. Cumple con los rigurosos requisitos de seguridad exigidos por Volvo y ha sido aprobado de acuerdo con las normas ECE-R44.

2 Cojín de seguridad infantil con respaldo. Los niños de edades comprendidas entre 3 y 10 años (entre 15 y 36 Kg) irán seguros con la protección del cinturón de seguridad de tres puntos y el cojín de seguridad infantil que garantiza que el cinturón se acople al cuerpo del niño a la perfección. Puede combinarse con un respaldo y reposacabezas ajustables para mayor seguridad.

3 Barra de remolque desmontable. La bola de la barra puede desmontarse cuando no se utilice. También hay una versión fija.

4 Red de seguridad de acero - Volvo 440. Impide que el equipaje sea lanzado hacia delante contra el conductor o el acompañante al frenar bruscamente.

5 Volvo ofrece una atractiva gama de llantas deportivas de aluminio. De izquierda a derecha: modelos Vesa (6 x 15"), Taurus (6 x 15") y Cetus (5,5 x 15").

6 Esterilla para el maletero. Protege la moqueta de serie de la suciedad y humedad. También pueden encargarse esterillas de plástico o tejido para el compartimento de pasajeros.

7 Luces antiniebla. Encajan perfectamente en zonas pre-moldeadas del spoiler. Carcasas ventiladas para una larga vida operativa de las lámparas.

8 Reposabrazos con portavasos. Diseño elevado del reposabrazos con dos portavasos extraíbles para sostener dos vasos o botellas cada uno - uno en la zona delantera y otro en el asiento trasero.

9 Filtro de aire y polen. Mantiene el interior del coche libre de partículas nocivas.

La gama completa de accesorios Volvo se presenta en el Catálogo de Accesorios Originales, que encontrará en su concesionario Volvo.

Equipamiento de serie y opcional

	440/460 GLE	440/460 GLT	440/460 TURBO
EXTERIOR			
Llantas de aleación de aluminio	K	●	●
Neumáticos 185/55 x 15"	—	●	●
Neumáticos 185/65 x 14"	●	—	—
Spoiler delantero	●	●	●
Portacargas	□	□	□
Spoiler trasero en color carrocería (440)	□	●	●
Bola de remolque fija/desmontable	□/□	□/□	□/□
Pintura metalizada	○	○	○
SEGURIDAD			
ABS	●	●	●
TRACS - Sistema control de la tracción	K	K	K
Airbag lado del conductor	K	K	K
Indicador temperatura ambiente	□	□	●
Barra estabilizadora trasera	●	●	●
Aviso fallo circuito de frenos	●	●	●
Aviso fallo bombilla(s)	●	●	●
Pestillos seguridad infantil - puertas traseras	●	●	●
Columna de dirección plegable	●	●	●
Frenos de disco del./tras.	●/●	●/●	●/●
Luz aviso puerta(s) abierta(s)	—	●	●
Cinturones de seguridad de tres puntos - del./tras.	●	●	●
Cinturones de seguridad del. - ajuste automático altura	●	●	●
Tensor cinturón de seguridad - cinturones delanteros	●	●	●
Aviso uso cinturón de seguridad	●	●	●
Luz antiniebla delanteras	K	●	●
Luz antiniebla trasera	●	●	●
Luces de seguridad	●	●	●
Control intensidad luz panel instrumentos	—	●	●
Reposacabezas del./tras.	●/●	●/●	●/●
Indicador nivel líquido lavado	—	●	●
Limpia-lavafaros	K	K	K
Parabrisas laminado	●	●	●
Limpialuneta trasera (440)	□	□	□
Luneta trasera térmica	●	●	●
Red de seguridad (440)	□	□	□
Tapón depósito combustible bloqueable	●	●	●
Asiento infantil de seguridad	□	□	□
Extintor	□	□	□
Botiquín primeros auxilios	□	□	□

Kit deportivo opcional (440/460 GLE): Llantas aleación + luces antiniebla delanteras + retrovisores eléctricos en color de la carrocería.

Kit seguridad opcional (440/460 GLE, GLT, Turbo): TRACS + Limpia-lavafaros + Airbag.

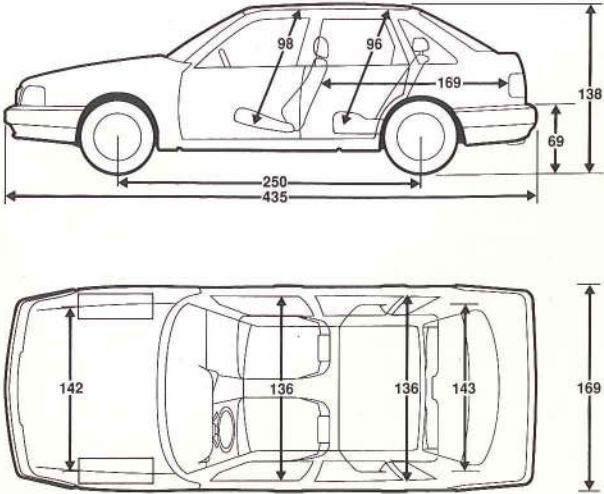
	440/460 GLE	440/460 GLT	440/460 TURBO
CONFORT			
Climatizador manual	●	●	●
Volante ajustable	—	●	●
Cierre centralizado	●	●	●
Sistema de alarma control remoto	□	□	□
Control velocidad constante	□	□	□
Reposabrazos con portavasos	□	□	□
Retardo luz cortesía	—	●	●
Esterillas suelo - termoplástico/tejido	□/□	□/□	□/□
Respaldo trasero abatible asimétricamente	●	●	●
Ajuste altura asiento conductor	●	●	●
Iluminación cerradura contacto	—	●	●
Guantera bloqueable	—	●	●
Indicador presión aceite	—	●	●
Dirección asistida	●	●	●
Lámparas de lectura - del./tras.	—	●/●	●/●
Calefacción trasera nivel suelo	●	●	●
Espejos retrovisores eléctricos y térmicos	K	●	●
Compartimento portaobjetos en reposabrazos delantero	●	●	●
Techo solar eléctrico	○	○	○
Tacómetro	●	●	●
Cristales tintados	●	●	●
Centro de información electrónico	—	○	●
Indicador presión turbo	—	—	●
Tapizado felpa	●	—	—
Tapizado migrano/cuero	—	●	●
Tapizado cuero	○	○	○
Deflectores de viento	□	□	□
Elevallunas eléctricos del./tras.	●/□	●/○	●/○
AUDIO Y COMUNICACION			
Antena eléctrica	●	●	●
Amplificador	□	□	□
Reproductor compact disc	□	□	□
Ecualizador	□	□	□
Altavoces puertas (40 W)	●	●	●
Altavoces traseros (40 W)	●	●	●
Radio-cassette estéreo (*)	□	□	□

● De serie ○ Opcional (instalación en fábrica) □ Accesorio — No disponible K Kit opcional

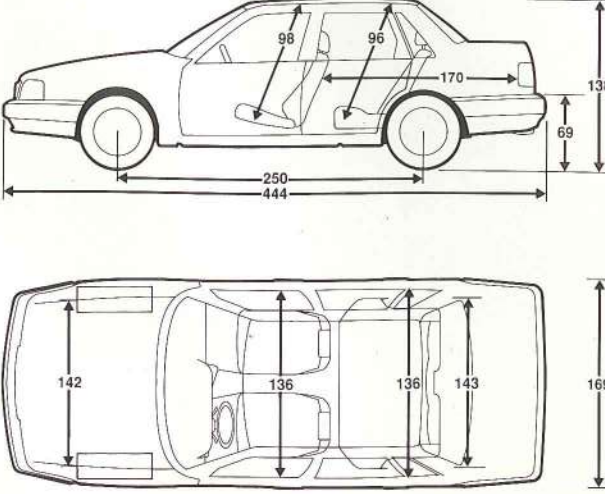
(*): En la serie 400 de Volvo incorporamos de serie un kit de sonido (antena y altavoces) y una oferta especial al adquirir una radio Volvo.

Información técnica

	440/460 GLE
MOTOR	B 18 U
Configuración	Transversal, 4 cil.
Sistema de alimentación	Inyección de un solo punto computerizada
Cilindrada, cc	1794
Diámetro/Carrera, mm	82,7/83,5
Máx. potencia, ECE kW/cv/rpm	66/89/5800
Máx. par, ECE Nm/kpm/rpm	140/14,3/2500
Relación de compresión/Octanaje mín.	9,7:1/95 (sin plomo)
Control de emisión de escape	Catalizador y Sonda Lambda
TRANSMISION	
Manual	5 velocidades
Automática	—
SISTEMA ELECTRICO	
Capacidad batería, V/Ah	12/55
Alternador, V/A	14/70
Sistema de encendido	Control por microprocesador (con sistema diagnóstico)
DEPOSITO COMBUSTIBLE	
Volumen, l	60
DIRECCION	
Cremallera y piñón. Relación	17,2:1, 3,1 giros entre topes
Diámetro de giro, m	10,35
RUEDAS	
Neumáticos radiales, refuerzo acero	185/65
Llantas	5,5" x 14"



	440/460 GLT	440/460 TURBO
MOTOR	B 20 F	B 18 FT
Configuración	Transversal, 4 cil.	Transversal, 4 cil., Turbo intercooler
Sistema de alimentación	Inyección multipunto computerizada	Inyección multipunto computerizada
Cilindrada, cc	1998	1721
Diámetro/Carrera, mm	82,7/93	81/83,5
Máx. potencia, ECE kW/cv/rpm	81/110/5500	88/120/5500
Máx. par, ECE Nm/kpm/rpm	165/16,8/3500	175/17,8/2100-4500
Relación de compresión/Octanaje mín.	9,5:1/95 (sin plomo)	8,1:1/95 (sin plomo)
Control de emisión de escape	Catalizador y Sonda Lambda	Catalizador y Sonda Lambda
TRANSMISION		
Manual	5 velocidades	5 velocidades
Automática	4 velocidades	—
SISTEMA ELECTRICO		
Capacidad batería, V/Ah	12/55	12/55
Alternador, V/A	14/70	14/70
Sistema de encendido	Control por microprocesador (con sistema diagnóstico)	Control por microprocesador
DEPOSITO DE COMBUSTIBLE		
Volumen, l	60	60
DIRECCION (servoasistida)		
Cremallera y piñón. Relación	17,2:1, 3,1 giros entre topes	17,2:1, 3,1 giros entre topes
Diámetro de giro, m	10,35	10,35
RUEDAS		
Neumáticos radiales, refuerzo acero	185/55	185/55
Llantas	5,5" x 15"	5,5" x 15"



GARANTIA: Un año de garantía sin limitación de kilometraje. 8 años de garantía contra la corrosión sin requisitos de post-tratamiento. Todo lo que se requiere es pasar las revisiones durante los años 3.º y 6.º.

N.B. Los coches Volvo se exportan a todo el mundo y las especificaciones pueden variar de un mercado a otro. Las fotografías de este catálogo no están plenamente adaptadas a ningún mercado concreto, por tanto rogamos consulte con su concesionario Volvo más próximo, donde estaremos encantados de ofrecerle toda la información que desee.



Tapizado en felpa trico (no disponible para el mercado español)



Tapizado en felpa (de serie 440/460 GLE)



Migrano/cuero (de serie 440/460 GLT y Turbo)

Volvo y el medio ambiente

El hombre y el medio ambiente están en el punto de mira de Volvo. Siempre han estado. Millones de Volvos han sido fabricados desde que el primer Volvo salió de la fábrica en Suecia en 1927, todos y cada uno de ellos incorporando el principio básico de la filosofía Volvo: tratar a los seres humanos y a su entorno con respeto.

Un diseño que prevé el reciclaje

Los Volvo están diseñados para sobrevivir en las más duras condiciones, lo que logran de modo eficaz y convincente. Esta longevidad está directamente relacionada con una política responsable de Volvo en relación con el medio ambiente. En esencia, significa construir coches tan duraderos que no impongan exigencias innecesarias sobre los recursos naturales de nuestro planeta.

Medidas activas

Por esta razón Volvo decidió hace varios años adoptar una política aún más rigurosa sobre los temas ecológicos, anticipándose a la legislación venidera.

En 1989 el Presidente de Volvo Car Corporation declaró: "No queremos esperar cruzados de brazos a que llegue una legislación más restrictiva, sino que deseamos jugar un papel activo en la investigación y desarrollo de técnicas, sistemas y materiales más limpios y beneficiosos con el medio ambiente".

Por un mundo mejor

Desde entonces, Volvo ha recorrido una considerable distancia en el camino hacia un mundo más verde. Un programa de medidas pro-ambientales ha sido diseñado y puesto en práctica en todas las plantas de producción de Volvo. Por otra parte, los continuos avances en la tecnología del motor, tales como los aplicados a los motores de la Serie 400, han contribuido a lograr una óptima combustión. Se usa menos combustible, por tanto hay menos monóxido de carbono y dióxido de carbono que penetra en la atmósfera, y menos óxidos de nitrógeno, sulfuros e hidrocarburos.

Máquinas verdes

Volvo especifica materiales libres de asbestos para los frenos y discos de embrague, y emplea pinturas sin contenido en cadmio o plomo. También ha encontrado un modo de reducir el contenido en freón en sus sistemas de aire acondicionado en un 25%, como paso intermedio para eliminarlo por completo en un futuro cercano.

El contenido en freón de los materiales de plástico utilizados en los turismos Volvo ha sido virtualmente eliminado en los últimos años. Y los anti-congelantes Volvo han sido modificados para impedir que dañen el entorno.

Volvo. Una marca legendaria. Formada por personas que no traicionan sus principios.

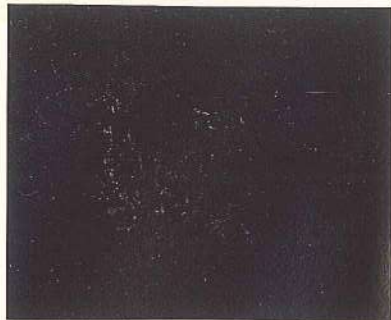
Colores y tapizados

	440/460 GLE	440/460 GLT/TURBO	440/460
N.º COLOR	FELPA	MIGRANO/CUERO	CUERO ²⁾
234 Blanco	Gris	Gris	Gris
235 Rojo	Gris	Gris	Gris
237 Azul oscuro	Gris	Gris	Gris
305 Negro metalizado ¹⁾	Gris	Gris	Gris
306 Gris plata metalizado	Gris	Gris	Gris
314 Verde vasija metalizado	Gris	Gris	Gris
317 Azul piu metalizado	Gris	Gris	Gris
319 Gris acero metalizado	Gris	Gris	Gris
321 Verde oscuro metalizado	Gris	Gris	Gris
322 Rojo perla metalizado	Gris	Gris	Gris

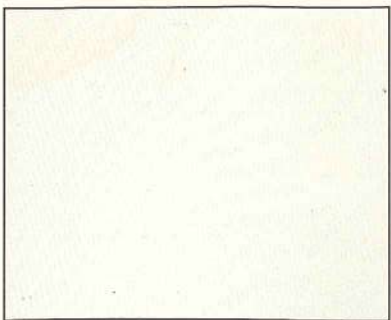
¹⁾ Pedido especial.
²⁾ Disponible como opción.



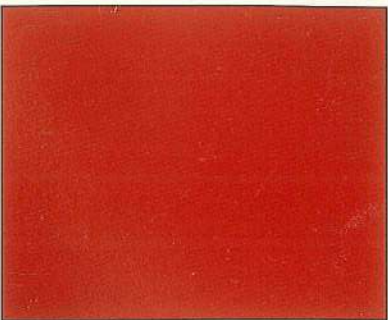
Cuero (opcional)



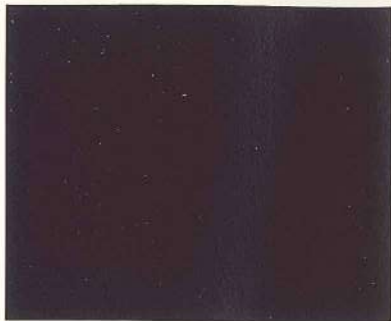
228 Gris oscuro⁽¹⁾



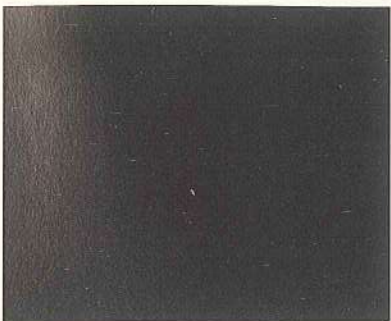
234 Blanco



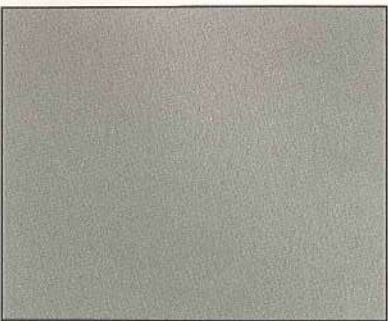
235 Rojo



237 Azul oscuro



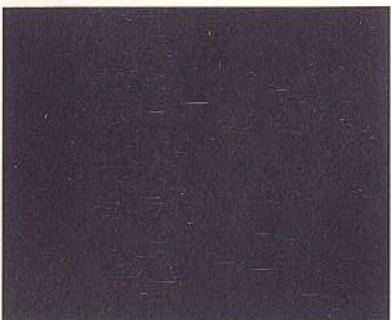
305 Negro metalizado⁽²⁾



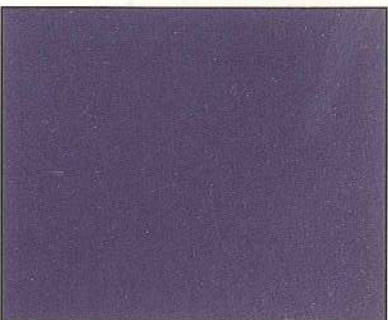
306 Gris plata metalizado



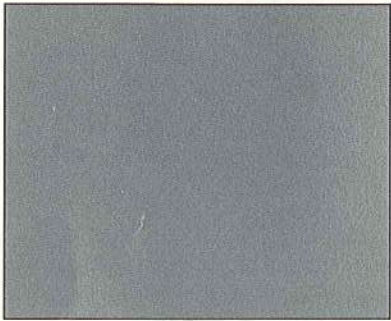
314 Verde metalizado



317 Azul piu metalizado



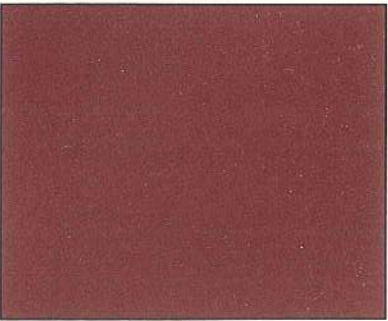
318 Azul metalizado⁽¹⁾



319 Gris acero metalizado



321 Verde oscuro metalizado



322 Rojo perla

⁽¹⁾ No disponible para el mercado español
⁽²⁾ Pedido especial

N.B. No es posible reproducir los tonos exactos de color originales sobre material impreso. Esto se aplica a acabados de pintura y a tapizados. Solicite a su concesionario que le muestren los colores de pintura y materiales de tapizado originales en el muestrario.

VOLVO